

Phari July 30 - 1938.

Kanta Shrestha

Day
P. P. Ticket
Cash to pass.

Total

\$ 126.00
\$ 8.00
\$ 3.36
\$ 10.00
\$ 147.36

147.36

Service
Photostat

Total

\$ 30.00
\$ 1.14
\$ 178.50
\$ 141.36

Net.

\$ 37.14

12-13-38 Phari service Mangara

\$ 15.00

12-13-38

Photostat service

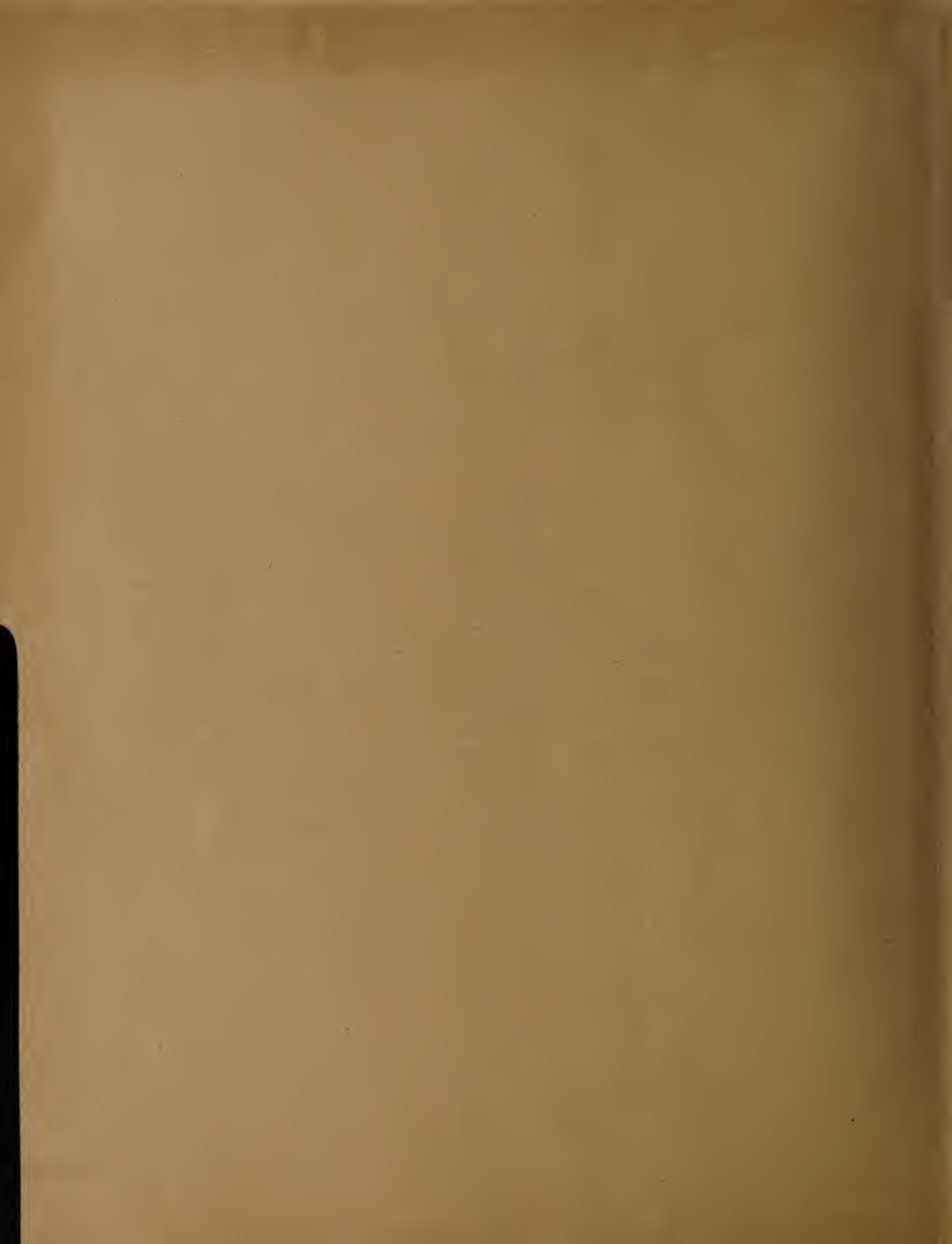
\$ 52.14

25

Net

\$ 51.89

Thy. Mason
Aug 30 1938 \$ 141.36



February 16, 1940.

United States Line,
563 Boylston St.,
(Copley Square),
Boston, Mass.

Dear Sirs:

Re: Prosp.Pass., Mrs. Anna Siembor,
U.S.Consulate at Warsaw No.11403/1750656)
Passenger's Address:wieś Foreby Dymarskie,
poczta Gmolas,Woj.Lwowskie, Poland.

Our client, John Siembor, 75 Congress Street,
Springfield, Mass., an American citizen, made a trip
to Poland in 1938, and married the above passenger.

About an year ago, we forwarded to the American
Consul in Warsaw, all the necessary affidavits for
getting the above passenger to America, as she is not
in the quota as she is the wife of an American citizen.

Our client is ready to purchase a Prepaid just as
soon as it is known that his wife is living, and that
she will be able to receive her American visa.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

.....
President.

ESF:jnz

GDYNIA-AMERICA SHIPPING LINES, LIMITED

Gdynia-Ameryka Linje Żeglugowe, Sp. Akc.

GDYNIA-AMERICA LINE

PURCHASER'S RECEIPT and PREPAID PASSAGE CONTRACT

CLASS

Date of Issue.

No. 11408

RECEIPT IS HEREBY ACKNOWLEDGED OF THE AMOUNTS INDICATED BELOW, SUBJECT TO THE CONDITIONS ON THE FACE AND REVERSE SIDE OF THIS RECEIPT AND ALSO TO ALL THE RULES AND REGULATIONS OF ALL OTHER CARRIERS OVER WHOSE LINES SAID PASSENGERS MAY BE FORWARDED.

NAME(S) of PASSENGER(S)

AGE(S)
(See § 17)

Anna Poliwinski
27

EUROPEAN ADDRESS

Booked from

To

CLASS PASSAGE	RATE APPLIED	ADULTS	CHILDREN Under 10 Yrs. (See paragraph 17)	INFANTS Under 1 Yr.
3rd	126.00	1	1	1

Total Ocean Fare or Through-rate } \$ 126.00

U. S. Head Tax } \$ 8.00

American or Canadian R.R. Fare } \$ 3.36

Payment to Passenger(s) at \$ 11.00

Landing Money } \$ -

Misc. Items { Give } \$ -

Cable Charges } \$ -

Gross Amount Collected \$ 147.36

PURCHASER MUST READ CAREFULLY
the TERMS of the CONTRACT on the face
and the reverse side hereof.

THIS CONTRACT IS
NOT A NEGOTIABLE
INSTRUMENT

Purchaser's Name

Purchaser's Address

IMPORTANT

The rights of the purchaser and passenger(s) mentioned herein are subject to the existing Immigration Laws of the United States and Canada, and any subsequent amendments thereto.

ISSUING AGENT

NAME

ADDRESS

pilots; to tow and assist vessels in all situations and to be towed; to depart from the direct or customary route, put back to, proceed to, call, enter, and stay at any ports or places once or oftener in any order, although not upon any route to destination or in contrary direction thereto, and to omit calling at any ports; to proceed to or from any port or ports notwithstanding risks from war or hostilities, or for the purpose of avoiding any such risks, to delay sailing from any port or ports once or oftener in any part of the world, according to the ship's convenience and wait at any such port or ports; and if the vessel be prevented from proceeding in the ordinary course, the Line shall have liberty to land the passenger and terminate the voyage, and may, but is not required to, transship and forward any passenger or property at the risk of such passenger and property to the vessel's destination by any available means, whether belonging to the Line or not, direct or by other ports and places, and by land or water, or both, and such landing, transshipment or forwarding shall constitute a performance of this contract, and the passage money shall not be refunded in whole or in part, vessel, passenger, or property lost or not lost or voyage broken up.

If the vessel is, or in the judgment of the master is likely to be, prevented by ice from landing any passenger at the vessel's destination mentioned herein or be detained at any port by ice if the same be entered, any passenger may be landed at any other port convenient to the vessel, and such landing shall be a full compliance with this passage contract, and the passenger must himself pay for his board, lodging and expenses after such landing and for all transportation therefrom, and shall have no claim on the Line therefor. If any passenger is detained on board at port of debarkation through not being permitted by the authorities to land, or is required by such authorities to be elsewhere maintained at the expense of the Line, such passenger shall pay to the Line the reasonable expense of such maintenance, (unless the Line is prohibited by law from collecting such expenses from the passenger) and may be landed at any other port convenient to the vessel.

The vessel shall have liberty to comply with any orders or directions as to departure, arrival, routes, ports of call, stoppages or as to any other matters given by any Government or any Department thereof, or any person acting or purporting to act with the authority of any Government or of any Department thereof, or by any Committee or person having or purporting to have under the terms of the War Risks Insurance on the vessel, the right to give such orders or directions, and if by reason of and in compliance with any such orders or directions anything is done or is not done the same shall not be deemed a deviation.

5. It is understood that the baggage which the passenger is entitled to have carried on the vessel shall contain only such wearing apparel, articles of personal adornment, toilet articles, and similar personal effects as are necessary and appropriate for wear by and use of the passenger. Tools or instruments of trade, cameras, optical goods, merchandise, pictures, household goods, property of others, watches, jewelry, gold or silver ware, money, bullion, securities, documents, manuscripts, valuables of any description and articles specified in Section 4281 of the Revised Statutes of the United States (U. S. Code, Tit. 46, Sect. 181) shall not be included in the baggage, and if so included by the passenger no liability on account of such articles is assumed by the Line. The Purser will receive from the passenger sealed packages containing such articles or money and place same in vessel's safe giving a written receipt therefor, but the Line is in no event liable for loss of, or injury to, or delay in delivery thereof and receives same at passenger's risk, unless the nature and value of the contents be declared by passenger and noted upon the purser's receipt and a charge of 1% of the value thereof be paid thereon, in which case the liability, if any, of the Line arising from injury to or loss of such package or contents shall not exceed the value so declared and noted. Property not required to be delivered to the Purser as aforesaid must be locked in a trunk or receptacle of such character as not to be readily opened or removed, and failure of a passenger to observe these requirements shall in case of loss or damage be deemed negligence of the passenger contributing to such loss or damage.

6. Passengers are not allowed to take on board the vessel firearms or explosive substances. Animals may not be taken aboard the vessel, unless with the Line's special consent and upon payment of the Line's tariff charges.

7. Fifteen cubic feet of personal baggage for each passenger will be carried without additional charge. The passenger shall pay the current rate per cubic foot, or at the option of the Line, per pound, for baggage in excess thereof, but such payment shall not increase the limit of value and the liability of the Line as hereafter set forth. It is represented and agreed that the total value of the property to be taken on the voyage by the passenger, including baggage, band-baggage, and property carried on passenger's person, shall not exceed FIFTY DOLLARS. The Line's liability, in the event of loss, damage or delay to any of the passenger's property taken with him on the voyage, shall not exceed the sum of Fifty Dollars, the fare for the voyage being in part based upon the above representation and valuation. However, each passenger may, prior to embarkation, deliver a declaration.

ation in writing, specifying a higher value, to the Line's Baggage Master at the port of embarkation and to pay an additional amount of 1% on the excess value thus specified over the said amount in which case the Line's liability shall not exceed such specified value.

Particular attention is called to the foregoing paragraph, and the purchaser and passenger are advised that if additional coverage or insurance protection against theft or other possible causes of loss is desired, it must be effected by the purchaser or passenger.

The passenger will not be liable to pay, nor entitled to receive any general average contribution in respect of property taken with him on the vessel. The limitations of this ticket shall also apply to any baggage or property as to which the Line may become liable as warehouseman either before or after the voyage, and to baggage or property placed in the passenger's stateroom. The passenger must distinctly label baggage with his name, vessel, date of sailing and destination, and in default thereof the Line shall not be held liable for loss, delay or non-delivery of the baggage. The Line shall not be liable for any loss or damage arising from the nature or insufficiency, inadequacy, or absence of marks, address or description of baggage. In the event of any partial loss or injury with respect to the baggage, personal effects or property of the passenger, the liability of the Line, if any, shall in no event exceed such portion of the said agreed or specified value, as the actual value of said part bears to the actual value of the whole thereof.

8. The person issuing this contract for the Line is its agent only to issue this contract in its printed form without modification or addition; no person other than an officer or director of the Line, in Warsaw, Poland, or of the General Agents at New York, has authority to modify or add to the printed terms of this contract in any respect and no modification or addition shall be binding on the Line unless in writing signed by such officer or director.

This contract is subject also to all other clauses or provisions written, printed, stamped or pasted on front or back hereof and duly authorized as above provided.

9. The Line contracts on its own behalf only in respect of the trans-atlantic transportation on its own vessel from port of departure to said vessel's port of destination, and shall not be responsible for any passenger or property except while in its own custody upon such vessel and voyage. Any monies received in excess of the fare for such ocean transportation, although not separately stated, including any monies received for quarantine, disinfection or other expenses and any agreement or arrangement in respect of other transportation, forwarding or any accommodations on any other line, railroad or other carrier, or any order issued therefor, or any monies received for quarantine, disinfection or any other expenses, are received and included only for convenience of the purchaser and passenger, and without responsibility of the Line for the acceptance or performance thereof, and subject to acceptance by, and to the regular transportation or other contracts and rules and regulations as to the amount of baggage carried free of charge and other rules and regulations of such other line, railroad or other carrier. The passenger will be supplied with board only on the vessel's ocean voyage from the port of embarkation to the port of debarkation named herein, and although booked beyond said port, will not be entitled to make any claim on the Line for board or other expenses while awaiting forwarding or transportation to the passenger's final destination. All hotel and other expenses at the port of embarkation including charges for transfer of baggage to the vessel's pier and other charges thereon, must be paid by the passenger himself and are not payable by the Line.

10. All baggage, in order to entitle the same to transportation hereunder, shall be delivered and claimed at the pier at least two hours before the time set for sailing. Baggage not so delivered and claimed may be received and forwarded by other vessels and such forwarding shall be at passenger's risk and expense thereof. No person except the Line's baggage master, and then only at its pier from which the vessel sails, is authorized to accept custody of a passenger's property on the Line's behalf or arrange for payment of any excess or other charges thereon and no property shall be received into the custody of the Line or the latter be deemed to become responsible therefor, except on delivery to and acceptance by its baggage master at said pier. Passenger's baggage must be registered with the Line's baggage master on the Line's pier before embarkation, and neither the Line, nor its agents shall be liable for loss, delay or injury thereto if not so registered. Upon debarkation from the vessel at destination the passenger must claim his baggage and surrender all responsibility of the Line in respect of the baggage shall cease and the passenger himself must look after his baggage and the transfer of the same to railroad depot, other vessel, other carrier or elsewhere, as required, and see to it that the same is properly registered with such railroad, or other vessel or other carrier and placed on board for transportation on the same train or vessel with the passenger. Baggage is registered for the ocean voyage only. The responsibility of the Line, as carrier, in respect of any property shall not in any event be deemed to attach until actually on the vessel and shall end without notice immediately on leaving the same; any responsibility of the Line in respect of passenger's property attaching before being on board or remaining after leaving the vessel shall be that of an ordinary bailee only, without responsibility except for ordinary care, but shall nevertheless be subject to all limitations, conditions, exceptions and exemptions as to liability provided for in any circumstances in this contract, in addition to any existing by law.

11. The Line shall not be liable upon any claim for loss of or bodily injuries to a passenger, or for loss of or damage to his baggage or personal property, unless written notice of such claim be given to and filed with the Line at its principal office in Warsaw, Poland, or at the office of its General Agents, Gdynia America Line, Inc., in New York City, New York, U. S. A. within 30 days after the passenger leaves the vessel or the voyage terminates, or in the event of the passenger's death while on the voyage, unless such claim is so given and filed within 45 days after the passenger's death. Failure to make and file claim as above provided shall bar all suits and actions no matter by whom instituted. All suits and actions to recover upon any claim for loss of life or bodily injuries, or for loss of, or damage to baggage or personal property must be commenced within six months from the day when the death, injury, loss, or damage occurred, and failure to bring action within said period shall forever bar all suits and actions no matter by whom instituted. This limitation shall be applicable although the Line be a non-resident or foreign corporation. In any case where Section 4283A of the Revised Statutes of the United States shall apply, all provisions of this paragraph inconsistent with said section shall be inapplicable, and the Line shall not be liable for any claim for loss of life or bodily injuries unless written notice of such claim shall be given to and filed with the Line at the places in this paragraph provided within six months from the date when the death or injury occurred and suits for such loss of life or bodily injuries be instituted within one year from the date when the death or injuries occurred. The requirements of this clause cannot be waived by an agent or employee of the Line; they may be waived only by express written agreement of a director or officer of the Line or of its General Agents in New York, having authority in the premises.

12. The Line shall not be liable for any act, failure to act, error, neglect, or lack of skill, on the part of any physician, surgeon, medical attendant, nurse, masseur, manicurist, hairdresser, barber, photographer, launderer, or tailor or other persons performing similar services, or for the quality, nature or consequences of any services rendered or treatments given or supplies or materials furnished by any of the foregoing persons, or for any fault or defect in any implement, device, or method employed by any of the foregoing persons, the services of the said persons, and the supplies and implements used by them being made available merely for the convenience of the passenger desiring to use same and being entirely at the passenger's own risk, and at his own expense. Any passenger visiting or using any athletic or recreational apparatus, equipment or space does so at his own risk of injury, damage or loss to person or property.

13. This contract is not transferable and is valid for only two years from the date of the issuance thereof. Upon application of the passenger first named the Line shall reserve accommodations for the passenger upon a vessel sailing at the time desired or as soon thereafter as accommodations are available. A passenger arriving at port of embarkation without having reserved accommodations in advance, does so at his own risk. Reservations will not be made for aliens destined from European countries to the United States or Canada, unless such aliens are already in possession of the necessary passport and visa and other documents required to enter either of the foregoing countries. Where accommodations have been reserved on a particular sailing of a particular vessel, and the passenger does not notify the Line of the cancellation thereof at least two weeks before the vessel's sailing date, the line shall be deemed to have fully performed its contract, and no refund shall be made of any sum which has been paid for the ticket.

14. If this contract is not used and no accommodations have been reserved, cancellation may be granted, at the option of the Line, upon request of the purchaser or the passenger first named herein and upon surrender of this contract designated as "Purchaser's Receipt" and "Notice to Passengers," and thereupon the Line shall be relieved of any and all other obligations hereunder and shall be liable only to refund the ocean passage money, and any monies received for other purposes and not paid over for such purposes, less agency commissions and other expenses, provided further that no refund will be made until the cancellation has been confirmed by the Head Office of the Line at Warsaw, Poland.

15. In any case in which it shall be necessary or proper for the Line to make payment of any monies by way of refund, or otherwise, in connection with this ticket such repayment shall be made to the purchaser or the passenger first named herein, and such purchaser or passenger shall be conclusively deemed the agent authorized to receive the same on behalf of all persons interested therein and the Line by such payment shall be forever fully discharged from all liability with regard thereto.

16. The Line reserves the right to substitute any vessel or vessels or accommodations for the whole or any part of the transportation hereunder and to change any date of sailing or cancel any sailing at any time without notice, and in case of any such change, substitution or cancellation, no claim or demand shall be asserted against the Line, by reason of any change, substitution, cancellation, or delay for any hotel, traveling or other expense, or other loss or damage, except for a refund of the ocean passage money paid, upon surrender of the portions of this contract designated as "Purchaser's Receipt" and "Notice to Passengers."

In case the vessel does not sail at the appointed time, or the Line cannot furnish accommodations or transportation, on the vessel or date for which reservations have been requested or made, and in the event no vessel or accommodation is substituted as hereinbefore provided, the passage money shall be refunded. Upon such refund of passage money, the Line shall be completely released from the terms of this Contract and it shall not be required to pay or perform anything in addition thereto.

In case of substitution of vessels the difference (if any) between the face value of the ticket and the regular quoted rate of the vessel substituted will be charged the passenger, or refunded to him, as the case may be.

17. In the event of error or misrepresentation with regard to the age of any child accompanying the passenger named herein so that the Line has received less than its regular fare therefor, or in the case of any child not specified in this contract accompanying the passenger named herein and for whom fare has not been paid, the passenger hereunder shall not be entitled to transportation until the full and correct fare for all such children at the Line's regular rates has been paid, and if transportation is given to any such child, the adult passenger named herein shall be jointly and severally responsible for and shall pay any such deficiency in the fare, and the Line shall have a lien on the baggage and other property of such passenger therefor.

18. This contract is not available for persons who in the Line's judgment may be refused admission to the United States or Canada, under the immigration laws or any other laws of the aforementioned countries. The Line reserves the right to refuse to grant passage to any passenger without proper documents or whose documents are found or may appear to be invalid or fraudulent, or who in the opinion of the Line is inadmissible under the laws of the country of debarkation.

The passenger must take such steps (including provision of all necessary documents) as may be required to enable him to land at his port of destination and generally to comply with the Laws of the country in which such port is situated. The Line shall not in any circumstances whatsoever and whether or not such documents are produced to it by the passenger or information or advice as to the said Laws is given by it to the passenger be liable for the consequence of any insufficiency or irregularity in such documents or the non-compliance by the passenger with such laws.

This Contract is not available for any person who, in the opinion of the Line or master, is or becomes in such a state of health or physical condition as to be unfit to travel, or whose condition through disease or otherwise is or becomes dangerous or obnoxious to other passengers. Either before sailing or at any subsequent stage transportation may be refused any such person, and such person may be landed or left at any place at the convenience of the Line. No person shall be entitled to compensation or damage because of being so refused transportation or landed or left; but upon surrender of the portions of this contract designated as "Purchaser's Receipt" and "Notice to Passengers," or the Ocean Ticket Contract, the passage money will be refunded less any expenses paid or incurred by the Line because of the aforesaid conditions or for the account of said passenger, and less also fare where the passenger is left or landed.

The purchaser, passage money and passenger shall be liable to reimburse the Line for expenses in bringing to port, maintaining at port, and returning to his home any passenger who for any reason is not permitted to or does not sail.

19. In case of quarantine, each passenger must personally bear all risks and expenses thereby caused, including the cost of maintenance during the period of detention.

20. The passenger is not entitled to entire stateroom unless all beds or berths therein are bought and paid for at regular rates. In case the purchaser or passenger has paid for a bed or berth in a cabin containing more than one bed or berth the Line reserves the right to transfer and accommodate such passenger in a bed or berth of a different cabin in the same class.

21. This ticket is not valid, unless stamped or signed by the Line's Agent in the margin on the face of this ticket.

22. All provisions hereof and all provisions of law for the benefit of the Line, shall be cumulative, and shall operate as well for the benefit of the vessel and of all servants, officers, directors, agents and employees of the Line and vessel. Should any provision hereof be held to be partially or wholly invalid, such invalidity shall not affect the remaining provisions or parts of provisions of this Contract for the benefit of the Line, nor any provisions of law for the benefit of the Line.

23. The purchaser hereof covenants and warrants that he is the agent of the passenger named on the face of this ticket and that he is duly authorized to agree to all of the stipulations, exceptions and conditions contained in this contract, and does hereby, for himself and as agent for the passenger, admit having read this contract and does agree that its provisions constitute the complete agreement between the Line, the purchaser and the passenger.

Dnia 9-go sierpnia 1939 roku.

Syndykat Emigracyjny,
ulica Chocimska Nr. 5,
Warszawa, Poland.

Szanowni Panowie:-

Sprawa: Pani Anny Kosiorowskiej Siembor
Mr. Amerykańskiego Konsulatu 11408/1750656

Z polecenia mojego klienta, a męża wspomnianej powyżej p. Jana Siembor, 75 Congress St., Springfield, Massachusetts, zwracam się z prośbą do Syndykatu o zbadanie sprawy i przesłanie relacji na mój adres niżej podpisanego, co jest powodem że pasażerka nie może uzyskać wezwania Konsulatu po wizę emigracyjną.

Mąż pasażerki wspomniany powyżej Jan Siembor, przesłał do Konsulatu Amerykańskiego, wszystkie potrzebne dokumenty do uzyskania wizy emigracyjnej jeszcze w miesiącu grudniu, 1938 roku.

Przedstawił on dokumentami że ma stałą pracę zarabiając przeciętnie około 30 dol. tygodniowo. Dostarczył on poświadczenia bankowe iż posiada on przeszło 5,000 dolarów gotówki. Pomimo tak dobrych gwarancji żona jego nie uzyskała dotąd wezwania Konsula, chociaż upłynęło przeszło siedem miesięcy czasu.

Posyłam międzynarodowy znaczek pocztowy na odpowiedź i bardzo proszę o zbadanie tej sprawy za co z góry składam serdeczne podziękowanie.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

FSE/jnz

Receipt for Registered Article No. 7

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 15 cents Class postage 2Declared value X Surchage paid, \$

Return Receipt fee Spl. Del'y fee

Delivery restricted to addressee:

in person, or order Fee paid

Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per 14

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5 up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

o5-6852



75 Congress Street,
Springfield, Mass.
July 1, 1939.

American Consul General,
Warsaw,
Poland.

Dear Consul General:-

RE: Mrs. Anna (Kosiorowska) Siembor

In December, 1938 I forwarded to you affidavits of support with a personal letter, so that my wife, Mrs. Anna (Kosiorowska) Siembor may obtain her immigration visa, and come to the United States in a short time.

Up to the present time, my wife did not receive any notice to call at your office for her visa, although six months have already passed since the day I forwarded the necessary affidavits.

As the school vacation has begun, and I am at work every day, my daughter who is seven years old has no one to take care of her. Strangers will never treat her like her aunt, and now her mother.

My financial standing and weekly earnings guarantee that my wife will not be a burden on the United States when she comes to this country.

And for that reason, I ask that you be kind enough to give my wife, the above mentioned, Mrs. Anna (Kosiorowska) Siembor, her immigration visa.

Thanking you in advance for your anticipated kindness,
I remain

Very truly yours,

.....
John Siembor.

May 2, 1939.

Gdynia America Line,
Hotel Statler,
94 Arlington Street,
Boston, Massachusetts.

Dear Sirs:

RE: Ppd.#11408 - Anna (Kosiorowska)
Siembor

We would appreciate it very much if you
would be kind enough to write the American
Consul in Warsaw, asking him how the matter
stands, relative to the above prospective
passenger, and whether she will get her visa
soon so that she may sail for America.

Thanking you for this and all past favors,
we remain

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

.....
President.

FSE/jnz

HEAD OFFICE
WARSAW, POLAND
CABLE ADDRESS "POLAMERYKA"
CODES: BENTLEY'S, A. B. C. 5TH
EDITION IMPROVED, PETERSON'S
INTERNATIONAL BANKING CODE

GDYNIA-AMERICA SHIPPING LINES, LTD.
GDYNIA AMERICA LINE



OFFICES IN NEW YORK, BOSTON,
CHICAGO, PITTSBURGH, SEATTLE,
LOS ANGELES, SAN FRANCISCO,
MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG,
EDMONTON, CALGARY

M.S. PILSUDSKI

M.S. BATORY

• • DIRECT • FAST • MODERN PASSENGER
TO SCANDINAVIA

• MAIL AND FREIGHT SERVICE •
AND THE BALTIC

GDYNIA AMERICA LINE, INC., GENERAL AGENTS IN UNITED STATES and CANADA

BOSTON OFFICE

HOTEL STATLER 94 ARLINGTON ST.

December 21, 1938

Chicopee Bankers Corp.
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Re: Ppd. #11408 - Anna (Kosiorowska)
Siembior

Dear Mr. Furtek:

We have received from you the personal
letter of Mr. Siembior to the American Consulate together
with Employment Certificate.

We have forwarded this abroad with our
letter advising our Warsaw Office the history of this
case how Mr. Siembior went to Poland, married the above
named lady, etc.

As soon as we have any information in
this case, we will advise you.

Yours very truly,
GDYNIA AMERICA LINE INC.

T. Raczynski
Dr. T. Raczynski

TR/JSK

75 Congress St.,
Springfield, Mass.
December 15, 1938.

American Consul General,
Warsaw,
Poland.

Dear Consul General:

I the undersigned, John Siembor, 75 Congress St., Springfield, Massachusetts turn to you asking you kindly to give my wife, Anna Kosiorowska Siembor whose address is wies Foreby Dymarskie, poczta Cielas, woj. Lwowski, Poland her Visa to come to America, to whom I was wedded November 22, 1938, in Poland.

I wish to add that I am a citizen of the United States, and that I have received my naturalization papers in Springfield, Massachusetts, September 23, 1938, which are numbered 4543720.

I am steadily employed by the New York, New Haven, and Hartford R.R. and I earn at an average of Twenty-three (\$23.) weekly. Besides that I am a musician, and I earn Thirteen (\$13.) Dollars playing evenings.

My earnings are at the Post Office and Savings Banks, and which amount to over \$5,000. which shows on the documents sent by me before.

I have one daughter, who was born to my first wife, now deceased, and who has six years.

As you may see, Consul General, that I am in a financial position to support my wife, and to guarantee that she will not be a burden on the United States.

Also, please take under consideration that my daughter has no one to take care of her at the present time, and distant people cannot take care of her as well as my wife who is an aunt of the child.

I have filled out Form 633 this week and have sent it to the United States Department of Labor, Washington, D. C.

Hoping that I may be favored with a favorable reply, and thanking you, Consul General, for your anticipated courtesy and kindness, I remain

Very truly yours,

HEAD OFFICE
WARSAW, POLAND

CABLE ADDRESS "POLAMERYKA"
CODES: BENTLEY'S, A. B. C. 5TH
EDITION IMPROVED, PETERSON'S
INTERNATIONAL BANKING CODE

GDYNIA-AMERICA SHIPPING LINES, LTD.
GDYNIA AMERICA LINE



OFFICES IN NEW YORK, BOSTON,
CHICAGO, PITTSBURGH, SEATTLE,
LOS ANGELES, SAN FRANCISCO,
MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG,
EDMONTON, CALGARY

M.S. PILSUDSKI

M.S. BATORY

DIRECT • FAST • MODERN PASSENGER
TO SCANDINAVIA

MAIL AND FREIGHT SERVICE
AND THE BALTIC

GDYNIA AMERICA LINE, INC., GENERAL AGENTS IN UNITED STATES and CANADA

BOSTON OFFICE

HOTEL STATLER 72 ARLINGTON ST.

June 8, 1939

Chicopee Bankers Corp.
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Re: Ppd. #11408 - Anna Siembor

Dear Mr. Furtek:

We have received today the following
letter from our Warsaw Office:-

"Referring to your above letter we wish to
advise that Mrs. Siembor submitted to the
American Consulate her personal documents
and the evidence of support she received
from her husband. At present, she is
waiting for an appointment card from the
Consulate.

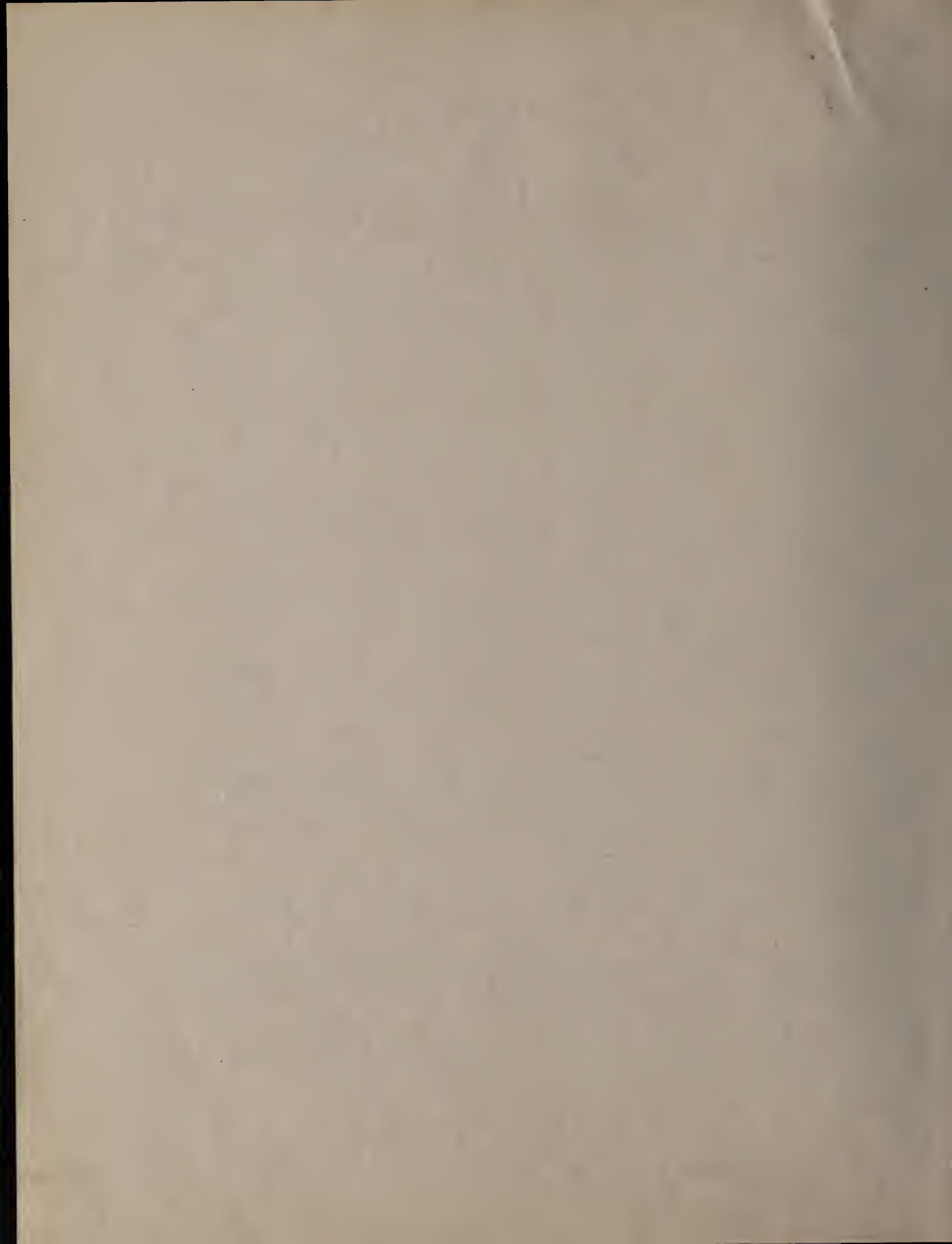
We have written to the Consulate for the
present status of her case and will advise
you as soon as we get their reply".

Please advise the purchaser of the
contents of the above letter and inform him that we
will advise you as soon as the next reply is received.

Yours very truly,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Dr. T. Raczynski

TR/JSK



HEAD OFFICE
WARSAW, POLAND

CABLE ADDRESS "POLAMERYKA"
CODES: BENTLEY'S, A. B. C. 5TH
EDITION IMPROVED, PETERSON'S
INTERNATIONAL BANKING CODE

OFFICES IN NEW YORK, BOSTON,
CHICAGO, PITTSBURGH, SEATTLE,
LOS ANGELES, SAN FRANCISCO,
MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG,
EDMONTON, CALGARY

GDYNIA-AMERICA SHIPPING LINES, LTD.
GDYNIA AMERICA LINE



M.S. PILSUDSKI

M.S. BATORY

• DIRECT • FAST • MODERN PASSENGER • MAIL AND FREIGHT SERVICE •
TO SCANDINAVIA AND THE BALTIC

POLAND

GDYNIA AMERICA LINE, INC. GENERAL AGENTS IN UNITED STATES AND CANADA

BOSTON OFFICE

HOTEL STATLER 72 ARLINGTON ST.

May 3, 1939

Chicopee Bankers Corp.
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Re: Ppd. #11408 - Anna Siembor

Dear Mr. Furtek:

We refer to yours of yesterday and beg to advise that we have immediately written to our Warsaw Office in order to determine the status of the above case.

We shall not fail to advise you of the reply received.

Thanking you for your co-operation, we beg to remain,

Yours very truly,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Dr. T. Raczynski

TR/JSK

per - [signature]

Dnia 9-go czerwca 1939 roku.

Mr. John Siembor,
75 Congress St.,
Springfield, Mass.

Szanowny Panie Siembor:-

Otrzymałem wiadomość z Warszawy od mojego
reprezentanta że Konsul wezwał żonę Pana do
przysłania potrzebnych dokumentów, jak metrykę
urodzenia, świadectwo moralności, i tak dalej.

Żona Pana dokumenty te przesłała w całości
konsulowi i konsul je już otrzymał. Teraz mój
reprezentant będzie starał się ażeby jak naj-
prędzej konsul te dokumenty przejrzał i następnie
wezwał żonę Pana ażeby przyjechała po wizę do
Warszawy.

Jak tylko uda mu się w Konsulacie że Konsul
przyspieszy wydanie wizy żonie, tak zaraz mię mój
reprezentant powiadomi a ja znowu Pana zawiadomię.
Niech więc Pan będzie dobrej myśli bo sprawa jest
na dobrej drodze.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny i
Agent.

FSE/jnz

June

28

Please read carefully instructions on page 3

PETITION FOR ISSUANCE OF IMMIGRATION VISA

THIS FORM TO BE USED
BY U. S. CITIZENS ONLY

NOTE.—This petition should be typewritten and submitted in duplicate. Strike out words or parts not applicable.

To the Commissioner of Immigration and Naturalization, Washington, D. C.:

I, **John SIEMBOR**, **75 Congress str. Springfield**
Mass. (Full name, including maiden name if married woman) (Street and number) (City)
, respectfully state that I am a citizen of the United States by ☐ birth; ☒ my naturalization;
☐ naturalization of father; ☐ naturalization of mother; ☐ marriage to husband. (See paragraph 12 of instructions.)
(Place a check mark in the square preceding the method by which you acquired citizenship)
I was born on **July 22nd, 1899**, at **Lipnica**, **Poland**
(Month) (Day) (Year) (City) (State) (Country)
The person through whom I derived citizenship was born on _____
(Month) (Day) (Year)
at _____
(City) (State) (Country)
Certificate of citizenship numbered _____ was issued to ☐ me; ☐ my father; ☐ my mother;
☐ my husband by the _____, at _____,
(Court) (City) (Country)
, on _____
(State) (Day) (Year)
I first entered the United States when **22** years of age on the **OLIMPIC**
New York **wife**, on **November 21st 1928**
(Port) (City) (State) (Year)
I married my ~~alien~~ **wife** on **November 22nd 1938**, and { **have** } been previously married.
(Month) (Day) (Year)
My former marriage(s) occurred on **October 15th, 1927**, and terminated on
May 5th 1938, by **xxxx**. (See paragraphs 12 and 13 of instructions.)
(Month) (Day) (Year) (City) (State) (Country)
My father is a citizen of **Poland**, having become such on _____
(Country) (Month) (Day) (Year)
My mother is a citizen of _____, having become such on _____
(Country) (Month) (Day) (Year)
Subsequent to naturalization or American birth I { **have** } been outside the United States; { **have** } taken an oath
of allegiance to a foreign government; { **have** } served in the armed forces of a foreign country; { **have** } renounced
United States citizenship; { **have** } been naturalized in any foreign state. The person through whom I derived citizen-
ship { **has** } been outside the United States. (If either you or the latter (or both) has been outside the United States
give below the places and periods of time of such absences.) (See paragraphs 6, 11, and 12 of instructions.)
xxxxxxx 5th 1938x
John SIEMBOR **Poland** from _____ to _____
(Person) (Country) (City) (State) (Year)
After an absence of over 2 years { **I** } returned on _____ at _____
(Month) (Day) (Year) (City) (State) (Port)
on **xxxxxxx**, and for the past **3** years { **have** } been employed by **New Haven B.N.M. Boston**
Springfield **Mass. Freight House**
(Month) (Day) (Year) (City) (State) (City) (State)
at **5000** dollars, and that { **my** } net annual income is **1700** dollars.
(Street and number) (City) (State) (Year)

The names of the prospective immigrants for whom I petition follow:

Name of prospective immigrant	Relationship to me	Place of birth (City or town, province, country)	Date of birth
Anna KOSIOROWSKA-SIEMBOR	wife	Poremby Dymarskie-Poland	Nov. 22nd, 1908
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Exact foreign address. **Poremby Dymarskie, p-ta Cmolas, pow. Kolbuszowa, Poland**
(Petition, if approved, will be sent to the American consul nearest above address)

The prospective immigrant **Anna KOSIOROWSKA-SIEMBOR** is my { **wife** }
Polish race; we were duly married on **November 22nd 1938**
Catholic Church (Full name, including previous married and maiden name) (Month) (Day) (Year)
by _____ and such marriage has not been dissolved.

The above-named prospective immigrant(s) { **has** } at any time been in the United States. (If ever in the United States give the following information regarding such stay(s):)

Name of prospective immigrant	Place of stay	Time of stay

I am able to and will support the above-named immigrant(s) for whom I petition, if necessary to prevent such immigrant(s) from becoming a public charge.

WHEREFORE, I respectfully pray that the Honorable Secretary of State be informed of the status of such immigrant(s) so that the proper consular officer may be authorized to issue an immigration visa according to the status found to exist.
Respectfully submitted.

Personally appeared before me, the above-named petitioner John STIMBOR
who signed the foregoing petition in my presence on this the 25th day of November, A. D. 1938, and who, being duly sworn, on oath says that the facts stated in the foregoing petition are true as (s)he verily believes.

[SEAL]

My commission expires _____

(Signature of attester)

(Title of attester)

Józef SKIBA Alfred Stachowicz, being duly sworn, on oath says that (s)he is 22 years of age, and a citizen of the United States, having been born on May 2, 1916 at Chicago, Hampden (County), Mass (State), or naturalized on _____, by _____, certificate _____ at _____, that (s)he resides at 720 Fairlight St. Springfield Mass. that for two years last past (s)he has personally known the petitioner herein, that said petitioner is a responsible individual able to support the prospective immigrant(s) in whose behalf this petition has been executed; and that the statements made in the foregoing petition are true to the best of affiant's knowledge and belief.

[SEAL]

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 19____

(Signature of affiant)

My commission expires _____

(Signature of attester)

(Title of attester)

Stanisław KORZENIOWSKI John C. Czerwinski, being duly sworn, on oath says that (s)he is 28 years of age, and a citizen of the United States, having been born on July 23, 1910 at New Haven, New Haven (County), Conn (State), or naturalized on _____, by _____, certificate _____ at _____, that (s)he resides at 23 Grover street Springfield Mass. that for one years last past (s)he has personally known the petitioner herein, that said petitioner is a responsible individual able to support the prospective immigrant(s) in whose behalf this petition has been executed; and that the statements made in the foregoing petition are true to the best of affiant's knowledge and belief.

[SEAL]

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 19____

(Signature of affiant)

My commission expires _____

(Signature of attester)

(Title of attester)

Date _____, 19____

Considered, and the Honorable Secretary of State is hereby respectfully informed that said _____

is } entitled to a nonquota status under Subdivision (a) Section 4 of the Immigration Act of 1924, as amended, and that
are }
said _____

is } entitled to preference as a quota immigrant(s) under paragraph (1) Subdivision (a) of Section 6 of the Immigration
are } Act of 1924, as amended.

APPROVED:

Commissioner of Immigration and Naturalization.

Secretary of Labor.

(DO NOT WRITE IN THIS SPACE)

To Whom It May Concern:-

This is to certify that John Siembor, 75 Congress Street, Springfield, Massachusetts, has been steadily employed by the New York, New Haven, and Hartford R.R. in Springfield, Massachusetts, since _____ to the present time, and that he has a steady position. His weekly earnings amount to _____.

Springfield, Mass., Dec. 13, 1938.

Foreman.

JOHN W. B. BRAND
PRESIDENT
GEORGE G. BULKLEY
VICE PRES.
ALFRED H. HASTINGS
TREASURER



HAROLD W. HAWKES
ASST. TREAS.
SHELDON F. ALLEN
ASST. TREAS.
ROBERT S. THAYER
ASST. TREAS.

SPRINGFIELD INSTITUTION FOR SAVINGS

INCORPORATED 1827

SPRINGFIELD, MASS.

C O P Y

July 30, 1938

To Whom It May Concern:

This is to certify that account No. 372841, n/o Anna Siembor or John Siembor, was opened on September 13, 1933. On May 31, 1938, this account was transferred into the name of John Siembor and the present balance on the account No. 397107 is \$2125.

Very truly yours,

Assistant Treasurer

T:G

OVER A CENTURY OF SERVICE

JOHN W. B. BRAND
PRESIDENT
GEORGE G. BULKLEY
VICE PRES
ALFRED H. HASTINGS
TREASURER



HAROLD W. HAWKES
ASST TREAS
SHELDON F. ALLEN
ASST TREAS
ROBERT S. THAYER
ASST TREAS.

SPRINGFIELD INSTITUTION FOR SAVINGS

INCORPORATED 1827

SPRINGFIELD, MASS.

C O P Y

July 30, 1938

To Whom It May Concern:

This is to certify that account
No. 385604, n/o Stella Siembor or Anna Siembor,
was opened on January 16, 1936.

On July 25, 1938, this account was
transferred into the name of Stella Siembor or
John Siembor, and the present balance on the
account No. 397821 is \$405.

Very truly yours,

Robert S. Thayer.

Assistant Treasurer

T:G

OVER A CENTURY OF SERVICE

To Whom It May Concern:-

This is to certify that John Siembor, 75 Congress Street, Springfield, Massachusetts, has been steadily employed by the New York, New Haven, and Hartford R.R. in Springfield, Massachusetts, since _____ to the present time, and that he has a steady position. His weekly earnings amount to _____.

Springfield, Mass., Dec. 13, 1938.

Foreman.



Dnia 12-go grudnia 1938 roku.

Mr. Jan Siembor,
75 Congress St.,
Springfield, Mass.

Szanowny Panie Siembor:-

W sprawie o której rozmawialiśmy w niedzielę,
niebym przyspieszyć przyjazd żony Pana do Ameryki
to koszt tej sprawy kosztować będą 15 dolarów.

Dzisiaj otrzymałem list od mego reprezentanta
z Warszawy w którym pisze on że \$15 jest najtańsza
taryfa czyli opłata za taką przysługę.

Proszę Pana więc jak powinien być wypisany
list przez pana pana.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

August 8, 1938.

Felix S. Furtek and Joseph F. Furtek, both of the City of Chicopee, each being first duly sworn, on their oaths do severally depose and say that they have seen and observed the following certificates of the United States of America Postal Savings System belonging to one John Siembor of 75 Congress Street, City of Springfield, Commonwealth of Massachusetts:-

<u>DEPOSITOR</u>	<u>Account Number</u>	<u>Depository Office</u>	<u>Denomination</u>
1. John Siembor	9157	Springfield, Mass.	\$100.
2. John Siembor	9157	Springfield, Mass.	\$200.
3. John Siembor	9157	Springfield, Mass.	\$200.
4. John Siembor	9157	Springfield, Mass.	\$500.
5. John Siembor	9157	Springfield, Mass.	\$500.
6. John Siembor	9157	Springfield, Mass.	\$500.
7. John Siembor	9157.	Springfield, Mass.	\$500.

	<u>Serial Number</u>	<u>Date of Issue</u>
1.	G 9423	Oct. 18, 1937.
2.	H 6647	Dec. 1, 1937.
3.	H 6646	Dec. 1, 1937.
4.	I 8855	Dec. 1, 1937.
5.	I 8854	Dec. 1, 1937.
6.	I 8853	Dec. 1, 1937.
7.	I 8852	Dec. 1, 1937.

Then personally appeared Felix S. Furtek and Joseph F. Furtek and acknowledged individually that the above statements are true, and correct.

Notary Public.

December 19, 1938.

Gdynia America Line,
Hotel Statler,
94 Arlington St.,
Boston, Mass.

Dear Sirs:- Re: Ppd. #11408 - Anna Kosiorowska.

Relative to your letter of August 26, 1938, we wish to inform you that the purchaser of the Irepaid and former fiancée of the passenger, received his citizenship papers in September, in October went to Poland on the SS Batory, and there on November 22nd married the prospective passenger, and then returned to America on the SS Batory, December 9th.

At Warsaw he went to the office of the American Consul where he was told to fill out form 635, which has been done and has been sent to the Department of Labor, Washington, D. C. to-day. It has been asked of him to get a new Employer's Certificate, which we are enclosing together with a personal letter from Mr. John Siembor, which kindly send to the American Consul in Warsaw.

The passenger will not enter the quota as she is the wife of an American citizen. Kindly give the passenger all information and help possible.

Thanking you for this and all past favors, we remain

Very truly yours,

CHICOPPE BANKERS CORPORATION

.....
President.

HEAD OFFICE
WARSAW, POLAND

CABLE ADDRESS "POLAMERYKA"
CODES: BENTLEY'S, A. B. C. 5TH
EDITION IMPROVED, PETERSON'S
INTERNATIONAL BANKING CODE

OFFICES IN NEW YORK, BOSTON,
CHICAGO, PITTSBURGH, SEATTLE,
LOS ANGELES, SAN FRANCISCO,
MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG,
EDMONTON, VANCOUVER

GDYNIA-AMERICA SHIPPING LINES, LTD.
GDYNIA AMERICA LINE



M.S. PILSUDSKI

M.S. BATORY

DIRECT • FAST • MODERN PASSENGER
TO SCANDINAVIA

MAIL AND FREIGHT SERVICE
AND THE BALTIC

GDYNIA AMERICA LINE, INC., GENERAL AGENTS IN UNITED STATES and CANADA

BOSTON OFFICE

HOTEL STATLER

94 ARLINGTON ST.

August 26, 1938

Chicopee Bankers Corp.
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Re: Ppd. #11408 - Anna
Kosiorowska

Dear Mr. Furtek:

We beg to acknowledge hereby the receipt of your check #3365 in the amount of \$141.36 to cover the prepaid ticket #11408 in favor of Anna Kosiorowska.

We return the Notice to Passengers which should be sent by Mr. Siembor directly to the passenger.

All documents received from you have been forwarded abroad with instruction to assist the passenger in every way.

Thanking you kindly for this booking, we beg to remain,

Yours very truly,
GDYNIA AMERICA LINE INC.

Dr. T. Raczynski

TR/JSK
Enc.

Dnia 27-go sierpnia, 1938 roku.

Pani Anna Kosiorowska,
wieś Poręby Dymarskie,
poczta Cmolas, Woj. Lwowskie,
Poland.

Szanowna Pani:

W poprzednim naszym liście z dnia 16 sierpnia
przez pomyłkę nie włożyliśmy do koperty, karty
okrętowej którą zakupił dla Pani, p. Jan Sienbor.

Dołączamy więc takową i niech Pani zachowa ją
dobrze ani niech jej nie zgubi gdyż musi ją Pani
wymienić w biurze kompanii gdy będzie jechać do
Ameryki.

Kresimy się z szacunkiem,

CHICOPHE BANKERS CORPORATION

.....
Prezes i Notariusz Publiczny.

August 25, 1939.

America America Line,
1001 Street,
12 Columbia Street,
Boston, Massachusetts.

Dear Sirs:

Re: Ticket No. 1148,
New York to London.

The above passenger is a sister of the deceased wife
of Louis Fischer, and also the wife of Mr. Fischer.
I wish to obtain a visa for her travel to London and
return.

Enclosed herewith are documents as follows, for
the consular visa:

Personal letter to the American Consul,
London, dated 10/10/39, from Mr. Fischer,
and Mr. Fischer's certificate,
and bank statements,
and other affidavit, sworn by me and my son, Joseph Fischer,
in regard to the above named person.

We are also enclosing, American Advice, No. 1140, and
other to passenger, No. 1148, and a check for \$141.30, which
is the net amount due you.

I wish to say that my wife and I are going to visit
the passenger when she arrives for her visit to the American
Consul.

Kindly write your office as soon as you can all the
information and help so that we may receive our visa.
visa.

Thanking you for this favor and all past favors, we remain

Very truly yours,

EDWARD F. FISCHER

.....
President.

Dnia 16-go sierpnia, 1933 roku.

Pani Anna Koniorowska,
ul. Perły Dymarskie,
poosta Cielas, Woj. Łódzkie,
Polska

Do Pani

Powiem Pani że ja Jan Siemba narzeczonego mam.
Wszystko jest takie jak w drugim świecie. Jest to
takie, napiszę o nas dla Pani kartę pocztową i proszę
miła, do 14-go. Jeśli będziecie miłe.

Ja mam tylko nadzieję że będziecie miłe i że
będziecie miłe na Pani kartkę do 14-go. Jeśli
będziecie miłe i że będziecie miłe i że będziecie miłe.

Wszystko jest takie jak w drugim świecie. Jest to
takie, napiszę o nas dla Pani kartę pocztową i proszę
miła, do 14-go. Jeśli będziecie miłe.

Wszystko jest takie jak w drugim świecie. Jest to
takie, napiszę o nas dla Pani kartę pocztową i proszę
miła, do 14-go. Jeśli będziecie miłe.

Wszystko jest takie jak w drugim świecie. Jest to
takie, napiszę o nas dla Pani kartę pocztową i proszę
miła, do 14-go. Jeśli będziecie miłe.

Wszystko jest takie jak w drugim świecie.

Wszystko jest takie jak w drugim świecie.

Wszystko jest takie jak w drugim świecie.

P.S. Gdy Pani zostanie zezwana do Konsula amerykańskiego
we Warszawie, to niech Pani powie że pamięta i zna dobrze
swego narzeczonego, p. Jana Siembora. że się on Pani bardzo
podoba i że najgoręczem Pani życzeniem jest wyjść za mąż za
niego.



Dnia 23-go sierpnia, 1938 roku.

Mr. John Siembor,
75 Congress St.,
Springfield, Mass.

Szanowny Panie Siembor:

Zauważyłem p. Siembor że bardzo dobrą rzeczą będzie gdy Pan napisze osobisty list do Konsula amerykańskiego we Warszawie z przedstawieniem i wyjaśnieniem Konsulowi dlaczego powinien udzielić wizy p. Annie Kosiorowskiej, Pańskiej narzeczoną.

List taki ja przygotowałem w którym przedstawiłem że Pan ma córeczkę lat 6, która potrzebuje opieki, że zmarła żona Pana, przed śmiercią włożyła obowiązek zaślubienia jej siostry. że Pan stale pracuje, i oprócz tygodniowej pejdy Pan zarabia wieczorami jako muzykant \$12. tygodniowo. że Pan nie leni się przy pracy, jest silny i pracowity, i z tego powodu ma Pan stałą pracę i lubiany jest przez formanów.

że Pan zna z kraju Panne Kosiorowską, która się Panu podoba. List ten załączam i proszę niech Pan podpisze na dole po prawej ręce zaraz za krzyżykiem który jest ołówkiem zrobiony. Niech Pan podpisze się tak:

.....

A następnie, niech mi Pan ten list odesła w kopercie którą już z marką na ten cel posyłam.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.



75 Congress Street,
Springfield, Mass.,
August 23, 1938.

American Consul General,
Warsaw,
Poland.

Dear Consul General:

I, the undersigned, John Siembor, of 75 Congress Street, Springfield, Massachusetts, am a widower for the last six months. I have a daughter six years old, and when my wife was dying, I promised her that I would marry her sister, Miss Anna Kosiorowska, of wies Poreby Dymarskie, poczta Cmolas, Woj. Lwowskie, Poland.

I have known Miss Anna Kosiorowska, who is a sister of my deceased wife, ever since I lived in Poland. She is very willing to become my wife just as soon as she comes to this country.

I am steadily employed, and earn \$25.41 weekly. Besides working in the daytime, in the freight house, I am a musician and earn Twelve Dollars (\$12.00) a week playing in restaurants and hotels, evenings.

I have a savings account in the bank and in the post office totaling to about \$5,030. I am strong and healthy, and I am not afraid of work and for that reason I am liked by my foremen.

With the above in mind, would you be kind enough, Consul General, to give my fiancée, Miss Anna Kosiorowska, her emigration visa and whom I would like to marry at once, and I promise that I shall support her so that she will not be a burden for anyone after her arrival in this country.

Very truly yours,

.....



Dnia 29-go sierpnia, 1938 roku.

Mr. John Siembor,
75 Congress Street,
Springfield, Mass.

Szanowny Panie Siembor:

Dzisiaj zapytywałem się osobiście p. Wright, klerka Sądu Federalnego który mi stanowczo oświadczył że nie przyjmie on aplikacji na paszport amerykański jeżeli nie dostarczy Pan papierów obywatelskich. Zadne inne dokumenta chociażby z urzędu Superior Klerka nie będą przez niego uwzględnione.

W obec tego Pan nie będzie mógł wyjechać 29 września gdyż na ten dzień nie otrzyma Pan papierów z Washingtona.

Jak Pan będzie chciał to Pan będzie mógł wyjechać w październiku lub listopadzie.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

GDYNIA-AMERICA LINE

NEW YORK
32 Pearl Street
PITTSBURGH, PA.
Union Trust Bldg.

CHICAGO, ILL.
315 So. Dearborn St.
SAN FRANCISCO, CALIF.
433 California St.

BOSTON, MASS.
94 Arlington Street
SEATTLE, WASH.
1222-3 Alaska Bldg.
LOS ANGELES, CALIF.
315 Union Oil Bldg.

United States of America

State of
City of
County of

Affidavit of Support

AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION FOR VISA

I, John Limbor, residing at 75 Congress St.
Springfield, Mass. being duly sworn, depose and say:

1. That I am 39 years of age (was born in Poland State Poland)
(declared my intention of becoming a citizen of the United States holding {

Certificate of Naturalization No. 30340 issued at Springfield
Declarant Certificate
May 2 - 1930 by the Court of Superior County of Hampden
State of Massachusetts (Pending in Court for second papers)

2. That I am married/single widower
3. That I have resided in the United States continuously since Nov 21 - 1928
4. That I was lawfully admitted to the United States for permanent residence on Nov 1 - 1928
arriving at the port of New York on the S.S. Olympic presenting
American Consular Visa No. 710 issued at Chicago on Nov 1 - 1928
5. That my regular occupation is laborer with New York, New Haven
at Springfield City of Mass
and my average weekly (yearly) earnings amount to \$ 3.600
6. That I possess property to the value of: Real Estate \$ 5000 Personal \$ 5000 Yearly
Income from Rentals of Real Estate \$ 5000 and that the encumbrance on said property, if any,
amount to \$ 5000
7. That I occupy a 5 room house/apartment.
8. That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with
or arrested for any crime or misdemeanor. That I do not belong to nor am in anywise connected with
any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the under-
mentioned relatives belong to any such organization nor have they ever been convicted of any crime.
9. That I am the purchaser of GDYNIA-AMERICA LINE prepaid ticket No.
good for passage from to
in favor of the following passengers:

NAME	AGE	SEX	RELATIONSHIP TO DEPONENT
<u>Anna Kosiorowska</u>	<u>27</u>	<u>female</u>	<u>sister at law</u>
			<u>and niece</u>

Wies' Paruby Dymarskie iocya Anolas
EUROPEAN ADDRESS: Woj. Lubowski, Poland

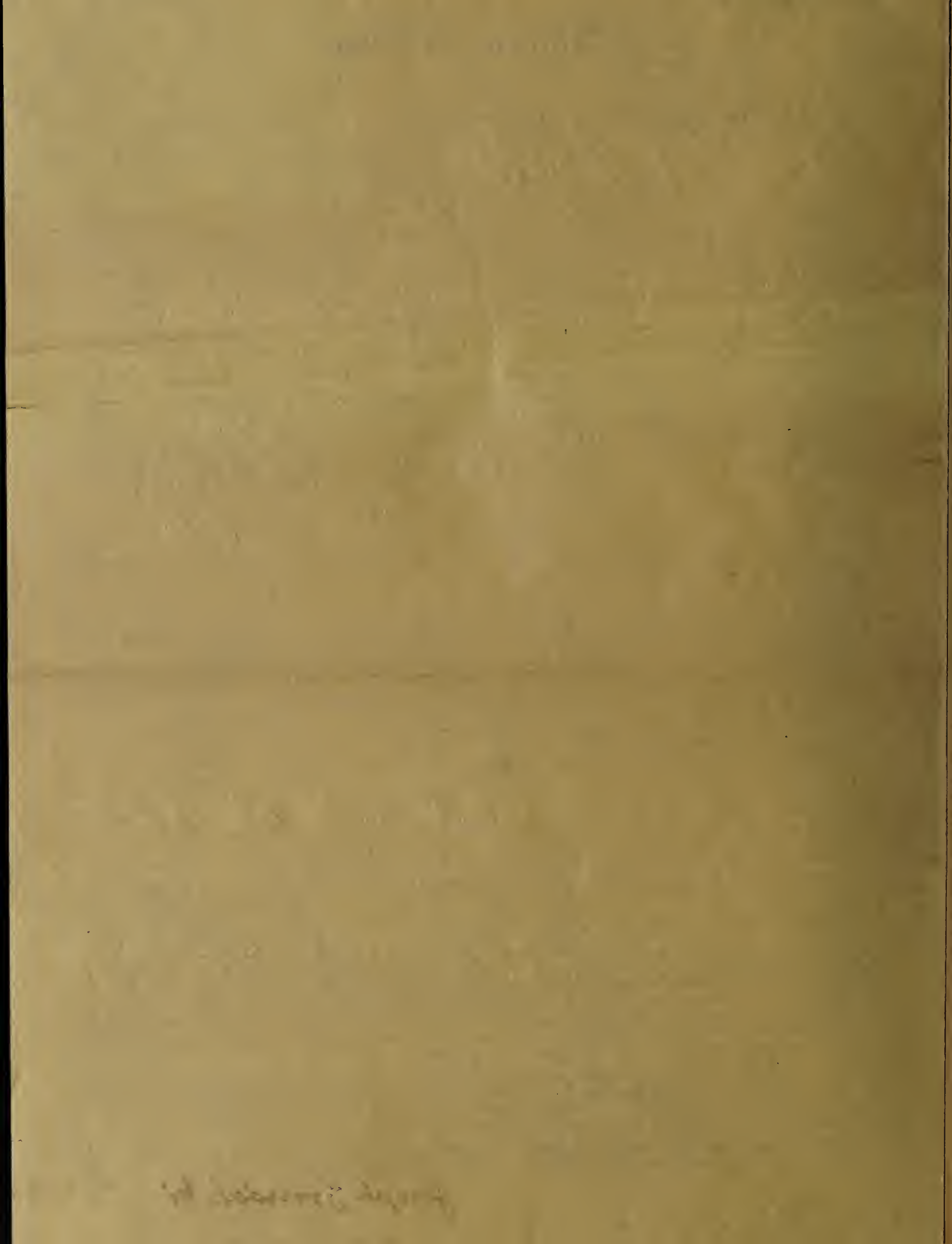
10. That it is my intention and desire to have said immigrants come and remain with me until such time as
said immigrants may become self-supporting; and that any children under the age of sixteen covered by
this affidavit, will be sent to day-school until at least sixteen years old and will not be put to any work
unsuited to their years; and that the expected passengers is/are in good health, mentally and physically.
11. That I am willing and able to receive, maintain and support said immigrants, and hereby assume such
trust, and guarantee the Immigration Commissioners of the United States that such passengers as are
covered by this affidavit shall not become a burden to the United States, or any State, territory, county,
city, village or township of the United States; and
12. That the purpose of this affidavit is to induce the American Consular Authorities to grant a visa to and
the Immigration Authorities to admit the said aliens into the United States.

Joseph Grondalski
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public in and
for said County, this.....
day of.....A.D. 193.....
.....
Notary Public

My Commission Expires





75 Congress St.,
Springfield, Mass.,
January 23, 1939.

Hon. Commissioner Immigration and
Naturalization,
Washington, D. C.

RE: V273930

Dear Sir:-

Relative to the Petition for Issuance of Immigration Visa for my wife, Anna Kosiorowska Siembor, living at Poland, I hereby request that you be kind enough to issue her this visa.

I have a daughter who is six years old, and who was born to my first wife, who is now deceased. I go to work for the whole day, and also evenings as I play for I am a musician, and my child is left alone in the house, and she has no one to take care of her.

My wife will not be a burden on this country, when she comes here, for I hold a steady position, earn at an average of Thirty-five Dollars (\$35.) weekly, and I have over Five Thousand Dollars (\$5,000.) in banks, and will give my wife support.

I petition once again if you would be kind enough to write the U.S. Consul General in Warsaw, Poland to issue an immigration visa for her.

Thanking you in advance for your anticipated courtesy and kindness, I remain

Very truly yours,

.....
John Siembor.

V273930

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
WASHINGTON, D. C.

This office acknowledges receipt of your **PETITION FOR ISSUANCE OF AN IMMIGRATION VISA.**

Every effort will be made to avoid undue delay in considering and passing upon the petition. Where the issuance of a nonquota visa or a preference quota visa is authorized, the petition is forwarded to the Department of State, usually within 30 to 60 days after its receipt. If such action is taken on your petition, you will be notified promptly. *If authorization cannot be given, or if more information is necessary before a decision can be reached, you will be informed accordingly.*

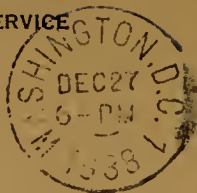
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

WASHINGTON, D.C.

OFFICIAL BUSINESS

RETURN AFTER FIVE DAYS

14-3008



PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID

PAYMENT OF POSTAGE, \$300.

BUY U. S. SAVINGS

BONDS

ASK YOUR POSTMASTER

John Siembor
75 Congress St.
Springfield, Mass.

Dnia 23-go stycznia 1939 roku.

Mr. John Siembor,
75 Congress St.,
Springfield, Mass.

Szanowny Panie Siembor:-

Niech się Pan podpizze na liście na dole na
kropkowanej linii, a następnie niech Pan zaklei
list, nalepi markę za 3 centy i wyśle pocztą.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

John Lembar,
75 Congress St.
Springfield, Mass.

